

# SANGH KIRAN



अउम् नमोस्तुते ध्वजाय २x  
सकल भुवन जन हिताय २x  
विभव सहित विमल चरित  
बोधकाय मंगलाय ते  
सततम् ,  
अउम् नमोस्तुते ध्वजाय २x  
अउम्

Aum namostute dhvajaye 2x  
Sakala bhuvana jan hitaye 2x  
Vibhava sahita vimala charita  
Bodhakaaya mangalaaya te  
Satatam,  
Aum namostute dhvajaye 2x  
Aum

## Inhoud:

- Aum namostute dhwaajaaye* ·
- Functie 's en taken in Sangh* ·
- De herkomst van onze cijfers* ·
- Rebus* ·
- Verslag '96 & Planning '97* ·
- Ekaatmaiaa Stotra* ·
- Lachen met Shakti* ·

maart 1997

Sangh Kiran is een uitgave van

Hindu  
Swayamsevak  
Sangh.

*H.S.S. stelt zich tot doel de eenheid onder de Hindu's te vergroten. Zij bereikt dit door nadruk te leggen op de basisprincipes van de Hindu Dharm en probeert deze principes ook in het dagelijks leven te verwezenlijken.*



## Functie's & taken in Sangh

Ashis

Het is moeilijk om uit te leggen wat 'shakha' is. Eigenlijk moet je het zien als je er een goede indruk van wilt hebben. Hindu's komen iedere week op een vaste dag en tijd bij elkaar op een bepaalde plaats: de 'shakha sthaan'. Shakha sthaan is dus de plaats waar de shakha gehouden wordt. Vervolgens worden een aantal programma onderdelen uitgevoerd en behandeld. Verschillende lichamelijke oefeningen, sporten en khel worden gedaan. Hierdoor disciplineren we ons lichaam en houden het gezond en stevig. Tijdens andere programma onderdelen krijgen we een bouddhiek (leerzame redevoering over onze Hindu Dharm) of bereiden we zelf in groepjes voordrachten over onderwerpen betreffende de Hindu gemeenschap voor. Ook zingen we Hindi liederen en oefenen we mantra's.

De shakha wordt geleidt door de Mukhya Shikshak (hoofdleraar) en eventueel enkele Gan Shikshaks (groepsleraren). De taken van deze personen zijn erg belangrijk om de shakha goed te laten verlopen. Wat hun taken en verantwoordelijkheden zijn, wordt hieronder beschreven.



*Mukhya Shikshak:*

In overleg met de Gan Shikshaks bepaalt hij welke activiteiten er in iedere Gan (groep) de komende tijd gedaan zullen worden en wanneer deze activiteiten afgerond moeten zijn. Hij is samen met de Gan Shikshaks als eerste in de Shakha Sthaan en gaat als laatste weg. De Mukhya Shikshak houdt de volgende lijsten bij: een adressenlijst van iedereen die naar de shakha komt, een presentielijst en een lijst van activiteiten die in de shakha gedaan zijn.

### *Gan Shikshak:*

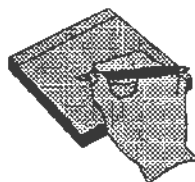
Deze behandelt het programma dat hij met de Mukhya Shikshak heeft afgesproken in zijn eigen Gan en evalueert dat na afloop met de Mukhya Shikshak.

Er zijn in Nederland meerdere shakha's. Alle shakha's bij elkaar worden Sangh genoemd. Er wordt ook wel gesproken over 'Sangh Parivaar', d.w.z. een familie die samen blijft, die bij elkaar blijft. Iedereen die naar de shakha gaat wordt een swayamsevak of swayamsevika genoemd. In de shakha's komen de swayamsevaks en swayamsevika's regelmatig bij elkaar, doen dezelfde activiteiten, leren elkaar daardoor beter kennen, voeren gezamenlijk bepaalde opdrachten uit en beginnen elkaar als familie te zien. Er ontstaat in zo'n situatie eigenlijk een eenheid onder de Hindu's die naar de shakha's komen. Er wordt dus bij elkaar gekomen, bij elkaar gebleven en met elkaar samengewerkt, immers bij elkaar komen is het begin, bij elkaar blijven is vooruitgang, maar met elkaar samenwerken is pas succes.

De 'Karyakari Mandal' bestaat uit een aantal mensen die ook naar de shakha gaan en gezamenlijk de eindverantwoordelijkheid over Sangh dragen. De Karyakari Mandal evalueert de activiteiten van de shakha's, de competitie tussen alle shakha's, de Sangh Shiksha Varg, Utsav's en dergelijke van het vorig jaar en maakt vervolgens een plan voor het komend jaar met daarin o.a. instructies over hoe in de shakha's de activiteiten het komend jaar beter kunnen gaan. Ook wordt er een financieel verslag van het afgelopen jaar gemaakt. Een 'kaaryakarta' is iemand die in alle oprechtheid, belangeloos, op een goed georganiseerde, structurele wijze werk verricht. De volgende kaaryakarta's zijn er in de Karyakari Mandal:

#### *Sanghchalak:*

De sanghchalak heeft veel ervaring. Hij is wijs en heeft erg veel kennis. De swayamsevaks hebben veel vertrouwen in hem en respecteren zijn woorden en zijn werk. De Sanghchalak geeft *bindende adviezen* aan de kaaryakarta's in Sangh.



#### *Karyawaha:*

De Karyawaha vervult *administratieve taken* waaronder correspondentie's, verslaglegging, uitschrijven van Baithak's (vergaderingen) e.d..



#### *Nidhi Pramukh:*

Hij is de penningmeester, hetgeen wil zeggen dat hij alle *financiële taken* vervult, zoals: het huren van alle shakha sthaan (meestal gymzalen), huren van een schoolgebouw voor de Sangh Shiksha Varg en aanschaf van de benodigde spullen voor het houden van alle shakha's.



### *Bouddhiek Pramukh:*

De Bouddhiek Pramukh is verantwoordelijk voor de verstandelijke activiteiten in de shakha's. Hij stelt alle bouddhiek's samen en zorgt ervoor dat deze worden behandeld in de shakha's. De swayamsevaks horen de bouddhiek's goed te begrijpen en te onthouden. Het belangrijkste waarvoor de Bouddhiek Pramukh moet zorgen is dat de swayamsevaks de stof die in de bouddhiek wordt behandeld in hun leven toepassen. Ook zorgt hij samen met andere swayamsevaks voor het verschijnen van de Sangh Kiran.



### *Sharirik Pramukh:*

Hij zorgt voor de lichamelijke activiteiten in de shakha's, waardoor de swayamsevaks lichamelijk gezond, fit, lenig en sterk blijven. Verder zorgt de sharirik pramukh dat alle lichamelijke oefeningen (yoga asan, padvinyaas, samta, dand etc.) en khel op papier uitgewerkt worden en op de juiste manier aan de swayamsevaks geleerd worden.



### *Sampark & Vistaar Pramukh:*

De Sampark & Vistaar Pramukh onderhoudt contacten met mensen zowel binnen als buiten de shakha. Met buiten de shakha wordt bedoeld de gemeente, Hindu organisatie's, Hindu scholen enzovoorts. Tevens is hij verantwoordelijk voor de verdere groei van Sangh.

**De doelstelling van Sangh is niet alleen de eenheid onder de Hindu te vergroten, maar ook om uit de Hindu gemeenschap harde werkers voort te brengen, die in alle oprechtheid, belangeloos, op een goed georganiseerde, structurele wijze werk verzetten voor hun eigen Hindu gemeenschap (kaaryakarta's).**



# “De herkomst van onze cijfers”

*Shakti*

Van waar komen de cijfers van het decimale stelsel? Dat is een vraag die weinig mensen goed kunnen beantwoorden. Sommige mensen zeggen dat onze cijfers van de Arabieren komen, maar dat is niet zo. Het decimale stelsel is gemaakt door Hindu wetenschappers. Hoe komt het dat sommige mensen zeggen dat het Arabische cijfers zijn? Ongeveer 2500 jaar geleden was in het noordwesten van Bharat de eerste universiteit. De Arabieren gingen naar Bharat om daar te studeren. Toen ze naar hun eigen land teruggingen, namen ze de cijfers mee en de mensen uit het westen hebben het daarna van de Arabieren overgenomen. Zo komt het dat sommige mensen zeggen dat het Arabische cijfers zijn. Ik ga nu uitleggen hoe Hindu's aan deze cijfers zijn gekomen.

## ***Het decimale stelsel.***

De Hindu wetenschappers maakten een decimaal stelsel: ze bedachten eerst de cijfers 1 tot en met 9 en wilden toen verder gaan, maar dat kon niet. Toen hebben ze een nul bedacht en konden ze een 10 maken door 1 voor de nul te zetten. De Romeinen schreven de 10 als X en de 1 als I. Als een Romein 16 keer  $53 = 848$  wilde opschrijven, werd dat XVI keer LXXX = DCCCXLVIII. Snap jij er iets van?! Iemand die nog een beetje van dit kan lezen wel, maar het is heel verwarrend. De cijfers van nu lijken op Hindi cijfers. Kijk maar!

०	१	२	३	४	५	६	७	८	९
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## ***Wat moeilijker...***

De Hindu wetenschappers werkten ook met algebraïsche begrippen zoals het kwadraat (het kwadraat van 3 is 9) en het worteltrekken (omgekeerde van kwadraat). Ze werkten ook met negatieve getallen (-1, -2, -3, etc.).

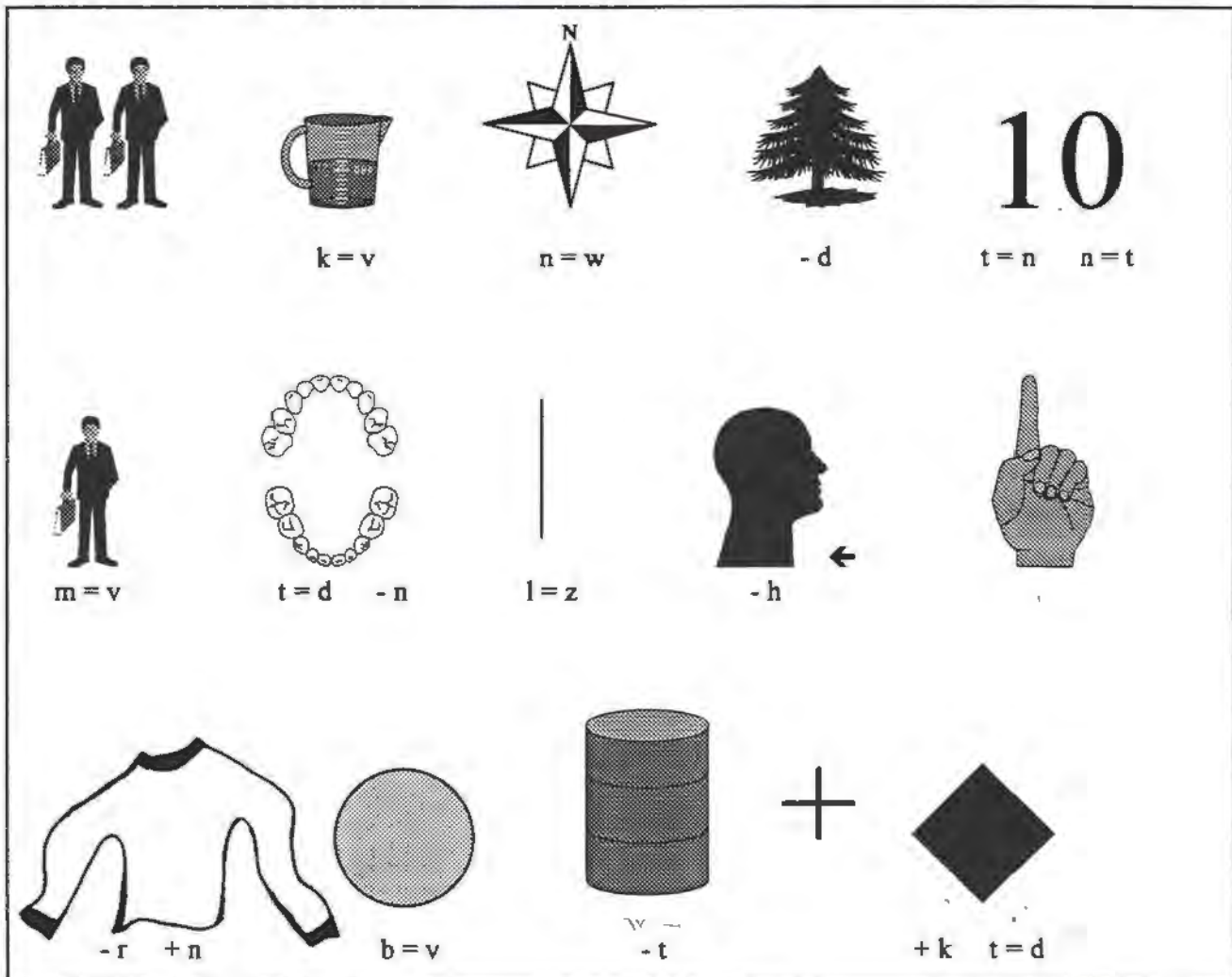
## ***De eerste universiteit.***

Ongeveer 2500 jaar geleden was er een reusachtige universiteit in Takshashila, in het noordwesten van Bharat. Niet alleen studenten van heel Bharat, maar ook studenten uit Griekenland, Syrië, Arabië en China kwamen er om te studeren. Je kon je er bekwamen in 68 verschillende studierichtingen.

## ***Wat werd er gegeven?***

Je kon je er bekwamen in muziek, taal (Sanskriet), Yoga, levensbeschouwing, scheikunde, natuurkunde, biologie, literatuur (de Ramayan, wijsheid van de Veda), grammatica, geneeskunde, handel en nog 57 andere studierichtingen.

## REBUS REBUS REBUS REBUS REBUS



## VERSLAG 1996 EN PLANNING 1997

*Varesh*

De Karyakari Mandal heeft in december 1996 het afgelopen jaar geëvalueerd en een planning gemaakt voor 1997. Van het verslag dat toen gemaakt is, schrijf ik hieronder heel in het kort enkele punten op.

### ☞ SHAKHA'S - शाखा

Er waren in 1996 elf shakha's met meer dan 200 swayamsevika's en swayamsevaks. De shakha's in Nieuwegein en Utrecht gaan dit jaar fuseren en er wordt een begin gemaakt met een ochtend shakha in Den Haag.

### ☞ SHARIRIEK - शारीरिक

We zullen proberen om in 1997 meer sport en khel te doen in de shakha's. Als het niet lukt tijdens de shakha meer sport en khel te doen, dan maar ervoor of erna proberen. Maar dan moet je de rest van je shaririek ook sneller en beter leren.

### ☞ BOUDDHIEK - बौद्धिक

We willen er nu duidelijker op gaan letten dat de swayamsevika's en swayamsevaks tijdens bouddhiek niet alleen luisteren, maar ook beter onthouden, opschrijven en thuis voorbereiden. Ook zullen we dit jaar meer bouddhiek opdrachten geven om thuis aan te werken.

### ☞ SANGH KIRAN - संघ किरण

Je hebt in 1996 drie keer de Sangh Kiran gehad. Heb je ze nog goed bewaard? Dit jaar ga je vier keer de Sangh Kiran krijgen. De Sangh Kiran zal nu weer vol zitten met leuke bouddhieks, geet, mantra's, utsav's, mahapurush, citaten, belangrijke mededelingen en nog veel meer. Een aantal swayamsevaks uit verschillende shakha's zullen de Sangh Kiran gaan maken en ook de bouddhiek's die ze gemaakt hebben in de shakha's geven.

### ☞ UTSAV'S - उत्सव

Vorig jaar hadden jullie Guru Purnima en Vijaya Dashmi gevierd. We gaan deze utsav's ook dit jaar weer vieren. Dit jaar gaan we ook Raksha Bandhan en misschien Hindu Sangathan Divash vieren, maar wanneer en waar het gaat zijn dat hoor je in je shakha of één van de volgende Sangh Kirans.

### ☞ SANGH SHIKSHA VARG - संघ शिक्षा वर्ग

De Sangh Shiksha Varg in augustus 1996 duurde een paar dagen langer en er waren ook meer nieuwe dingen gedaan, zoals: ganwesh inspectie, shaririek in ganwesh, je ganwesh zelf wassen en strijken in de Varg, Ghosh, bibliotheek, op de varg sthaan zelf het eten koken. De Varg werd door iedereen als zeer plezierig en leerrijk ervaren en verliep haast vlekkeloos. Dit jaar zal er geen Varg zijn, omdat alle shikshaks in juli/augustus naar de Varg in Bharat gaan en enkele swayamsevaks in augustus naar de Varg in Engeland gaan. De volgende Sangh Shiksha Varg zal in 1998 plaatsvinden.

### ☞ GURU PURNIMA - गुरु पूर्णिमा

De inkomsten in 1996 bleven ver beneden de uitgaven van Sangh, met als resultaat een negatief eindsaldo. De Karyakari Mandal heeft het tekort opgevuld. Laten we dit jaar gezamenlijk zorgen voor een eindsaldo van F 0,0.

# ekaاتماتاا stotra

Sangeeta

- Aum namah Satchidananda, Roopaaya Paramatmani, Jyotirmaya Evaroopaaya, Vishwa Maangalya Mooraya. [1]*
- Prabhith Pancha Bhoolani, Erakaa Lokaaswaraasthithaa, Dishah Kaalasha Sarveshaam, Sadaa Kurvanlu Mangalam. [2]*
- Ratnaakaraa Bhoola Padaam, Kimsalaya Kintinoom, Brahma Raajaraki Ratnasdhyam, Vande Bhaanata Maalanam. [3]*
- Mahendro Malayah Sahya, Swalaalaa Kimsalayah, Shyayo Raiwataho Vindhya, Virischaaraavasthithaa. [4]*
- Dangaa Saraswatee Sindhur, Brahmaapurascha Gondakee, Kaaveree Yamunaa Ruwaa, Krishnaa Sadaa Mahanades. [5]*
- Ayodhya Mathuraa Maaya, Kaashhee Kaanchi Avantika, Vaishaali Swarnikaa Shyayaa, Pune Takshashilaa Dayaa. [6]*
- Prayagah Pataliputram, Vijayaa nagaram mahal, Indraprastham Somanaathah, Talhaa amritsarah priyam. [7]*
- Chaturvedash Puranaani, Sarvopaniashadasthithaa, Raamaayanam Bhaaratamcha, Dreta Soddarsanaani cha. [8]*
- Jainagamaastripitaka, Durugranthah Saicam Erah, Esha Gyaanaviditah Shreshthah, Shradddhyo Kriti Sarvadaa. [9]*
- Arundhalya Anasooya cha, Saavitree Jaanakee Saite, Draupadee Kannagee Saargee, Meeraa Durgavatee lathaa. [10]*
- Laxmee Rahalya Channammaa, Rudramaambaa Swithramaa, Niveditaa Saaradaa cha, Pranamyaa Maatri Swasthaa. [11]*



et bovenstaande heet de Ekaاتماتاا Stotra. De Ekaاتماتاا Stotra bestaat uit 33 uiteenlopende verzen, waarvan de eerste 11 hierboven zijn genoemd. Stotra betekent lofzang. Dit wil zeggen dat je er iets mee roemt. In dit geval wordt de eenheid (eekta of ekaاتماتاا) van Bharat / de eenheid onder de Hindu's geroemd. We zingen de Ekaاتماتاا Stotra, omdat we de eenheid binnen de Hindu cultuur willen benadrukken. Er wordt ook wel gezegd: 'Anekta me Ektaa Hindu ki visheshtaa.' Anekta betekent veelheid, verscheidenheid en Ektaa betekent eenheid. Eenheid in verscheidenheid is een kenmerk van Hindu's.

In Bharat zijn er zoveel verschillende bergen, rivieren, steden, geloofsstromingen, Dharmgranth, hervormingsbewegingen, Mahapurush e.d.. Deze verschillende dingen vormen ondanks hun veelheid en verscheidenheid toch een eenheid, namelijk het land Bharat of de Hindu cultuur. Wij Hindu's hebben verschillende gewoonten, spreektaalen e.d., maar we zijn toch één, omdat we allemaal dezelfde oorsprong (namelijk Bharat) hebben, omdat de kern van onze gewoonten, taal etc. dezelfde is, terwijl alleen de uiterlijkheden verschillen.



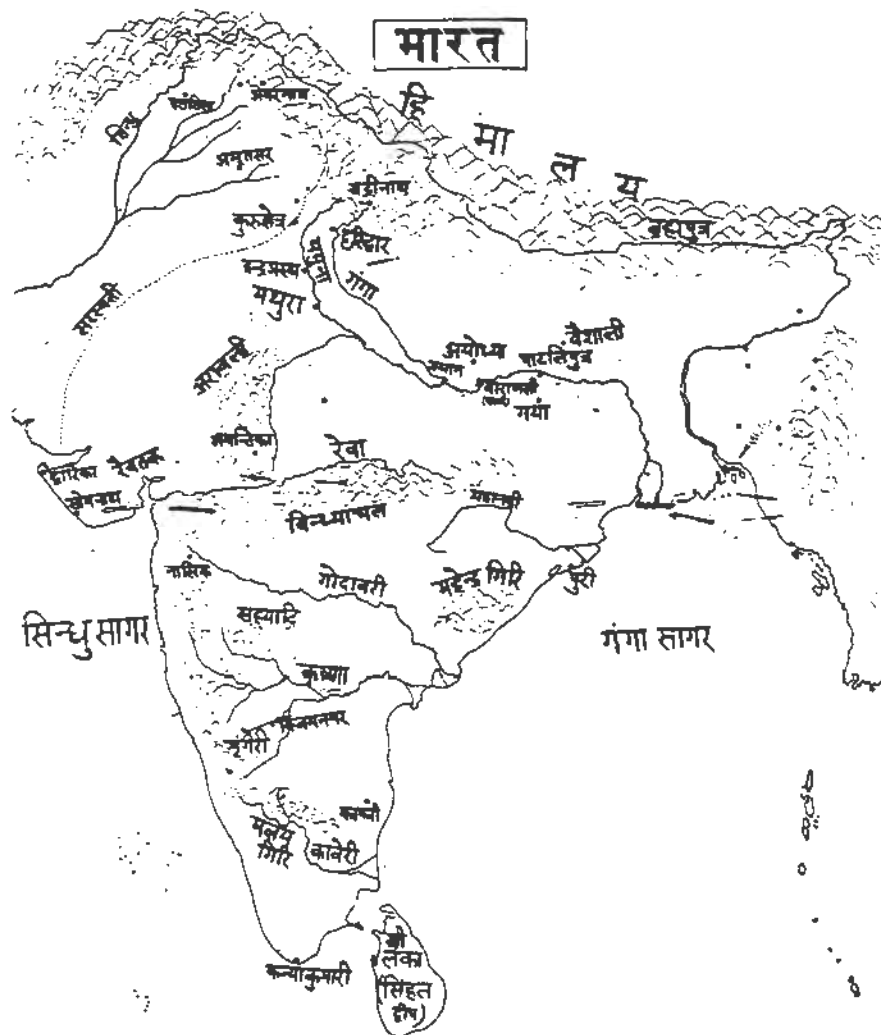
In het eerste couplet wordt Bhagvan gegroet, omdat Hij de waarheid, kennis en al het goede is.

In het tweede couplet vragen we de natuur, de vijf elementen (water, lucht, vuur, aarde en ether), de planeten en sterren, de tien windrichtingen en de tijd om ons altijd gunstig gezind te zijn.

In het derde couplet groeten we Bharat Mata, wiens zonen de wijze Rishi's en Muni's zijn. Haar voeten worden gewassen door de Indische oceaan en de besneeuwde bergtoppen van het Himalaya gebergte vormen haar kroon.

In het vierde couplet worden de belangrijke bergketens genoemd. Bergketens zijn bergen die in lange rijen staan, zoals bijvoorbeeld: Mahendra, Malayah, Sahyadrie, Raivataka, Vindhyaçal en Araavali. Een andere bergketen die ook wordt genoemd is het Himalaya gebergte. De Mount Everest is een deel van het Himalaya gebergte. Het is de hoogste bergtop van de wereld. Deze berg grenst aan het noorden van Bharat. Er wordt gezegd dat het Devataatma is, dat wil zeggen dat de Devta's er verblijven.

In het vijfde couplet worden de namen van heilige rivieren genoemd, zoals Ganga. Bij haar oorsprong in het Himalaya gebergte is zij nog klein. In haar verdere loop wordt zij steeds breder en zij komt tenslotte uit in de Golf van Bengalen, die vroeger Ganga Saagar heette, omdat deze Saagar wordt gevuld met het water van de Ganga rivier. Enkele andere rivieren die in de Ekaatmataa Stotra worden genoemd zijn Saraswatee, Sindhu en Yamunaa.



In het zesde en zevende couplet worden belangrijke steden genoemd, waaronder:

<i>Ayodhya</i>	- dit is een belangrijke stad, omdat Shri Raam hier geregeerd heeft.
<i>Mathura</i>	- dit is de geboorteplaats van Shri Krishna.
<i>Maayaapuree</i>	- dit is de regeringsstad van Nepal, de enige Hindu staat ter wereld.
<i>Dwaarika</i>	- hier heeft Shri Krishna geregeerd.
<i>Takshashilaa</i>	- de eerste universiteit van de wereld heeft hier gestaan.

In het achtste en negende couplet worden onze Dharmgranth (Heilige Geschriften) genoemd:

<i>Veda</i>	- er zijn vier delen: Rigveda, Yajurveda, Atharvaveda en Saamveda.
<i>Puraan</i>	- er zijn achttien Puraan.
<i>Upanishad</i>	- er zijn meer dan 108 Upanishads.
<i>Ramayan</i>	- het meest populair is Raamcharitmaanas, geschreven door Tulsidasji.
<i>Mahabharat</i>	- door Shri Krishna verteld aan Arjun.
<i>Bhagwat Geeta</i>	- het belangrijkste deel van de Mahabharat.
<i>Aagam</i>	- zijn de Heilige Boeken van de Jains.
<i>Tripitak</i>	- zijn de Heilige Boeken van de Boeddhisten.
<i>Guru Granth Saahab</i>	- is het Heilige Boek van de Sikhs.

In het tiende en elfde couplet worden enkele Mahastriyan genoemd, zoals:

<i>Arundhatee</i>	- vrouw van Maharshi Vashisht en zeer plichtsgetrouw.
<i>Anasooya</i>	- vrouw van Attri Muni.
<i>Sawitrie</i>	- getrouwd met Satyavan en voorbeeld van trouw en standvastigheid.
<i>Sita</i>	- is de ideale moeder, echtgenote en dochter.
<i>Meera</i>	- Bhakt van Shri Krishna.
<i>Rani Durgawatee</i>	- vocht tegen het leger van de Moghuls.
<i>Rani Lakshmi</i>	- vocht tegen de Engelsen.

Deze vrouwen zijn belangrijk, omdat ze veel goede daden hebben verricht.



## *“Lachen met Shakti”*

☺ Bij de dokter komt de shikshak binnen met een gans op zijn hoofd. Vraagt de dokter: "Wat zijn de klachten?" Gans: "Het begon een maand geleden met een bultje aan mijn voet."

☺ Amarji staat op zijn balkonnetje, vijf hoog, in Den Haag. Naast hem staat een Arabier zijn matje uit te kloppen. Zegt Amarji: "Wil-ie niet starten?"

☺ "OBER!", schreeuwt Ashwien woedend door het restaurant. "Er drijven haren in mijn soep!" Ober roept vervolgens naar de keuken: "Kam voor tafel acht!"

☺ Chandredath vraagt aan de dokter: "Zijn wortels gezond?" Dokter: "Reken maar, ik heb er nog nooit een op mijn spreekuur gehad!"

☺ Wat staat er op een graf van een begrafenis-ondernemer? Wie een kuil graaft voor een ander valt er zelf in.

☺ Bharti vraagt aan Warsha: "Weet jij wie de hamer heeft uitgevonden?" Warsha weet het niet. "Dat was Vinesh", zegt Bharti. "En weet je wie jodelen heeft uitgevonden?" Ook dat weet Warsha niet. "Dat was ook Vinesh", zegt Bharti. "Hij had zich met de hamer op zijn duim geslagen."

## अगर हम नहीं धर्म के काम आये

अगर हम नहीं धर्म के काम आये  
धरा क्या कहेगी गगन क्या कहेगा



चलो श्रम करें आज खुद को संवारें  
युगों से चढ़ी जो खुमारी उतारें  
अगर वक्त पर हम नहीं जाग पाये  
सुबह क्या कहेगी पवन क्या कहेगा  
अगर हम नहीं धर्म . . . . .

मधुर गंध का अर्थ है सब महके  
पड़े संकटों की भले मार सहके  
अगर हम नहीं पुष्प सा मुस्कुराये  
व्यथा क्या कहेगी चमन क्या कहेगा  
अगर हम नहीं धर्म . . . . .

बहुत हो चुका स्वर्ग भू पर उतारें  
करें कुछ नया स्वस्थ सोचें विचारें  
अगर हम नहीं ज्योति बन झिलमिलाये  
निशा क्या कहेगी भुवन क्या कहेगा  
अगर हम नहीं धर्म . . . . .

## Agar hum nahie Dharm ke kaam aaye

Agar hum nahie Dharm ke kaam aaye  
Dharaa kya kahegi gagan kya kahega

Chalo shram kare aadj khudko sawaare  
Yugon se charhi djo khumaari utare  
Agar wakt par hum nahie djaag paye  
Subah kya kahegi pavan kya kahega  
Agar hum nahie Dharm . . . . .

Madhur gandha kaa arth hai khoeb mahake  
Pare sankato ki bhale maar sahke  
Agar hum nahie pushp saa muskuraaye  
Wyathaa kya kahegi chaman kya kahega  
Agar hum nahie Dharm . . . . .

Bahut ho chuka swarg bhu par oetare  
Kare kucch nayaa swasth sooche wietjaare  
Agar hum nahie jyoti ban jhielmielaaye  
Nisha kya kahegi bhuwan kya kahega  
Agar hum nahie Dharm . . . . .

## Betekenis:

Als we niet het werk van Dharm (alle goede dingen) doen,  
wat zullen de aarde en de hemel dan van ons zeggen ?

Laten we hard werken en onszelf ontwikkelen.  
Laten we onszelf bevrijden van onze luiheid,  
want als we niet eens op tijd kunnen opstaan,  
wat zullen de dageraad en de wind dan van ons zeggen ?

Een bloem verspreidt haar frisse geur.  
Zo moeten wij ondanks onze moeilijkheden  
een vriendelijke glimlach blijven verspreiden,  
want wat zullen het verdriet en de bloementuin anders van ons zeggen ?

Het is nu wel genoeg geweest. Laten we de hemel op aarde brengen.  
Laten we gezond denken en iets nieuws doen,  
want als we niet schitteren als een helder licht,  
wat zullen de nacht en de wereld dan van ons zeggen ?